

## تعليمات الاستخدام

كيس ورقي/غشائي مُسطح قابل للفتح والتمدد

**MBO – MBF**

**تعليمات:** ضع المواد التي يجب تعقيمها داخل الكيس. يُوصى بأن لا يتجاوز حجم المُنتج الموضوع داخل الكيس 3/4 مقياس الكيس، لضمان الختم المُحكم وعدم التمزق. اختتم الكيس بواسطة آلة ختم. يجب أن تتراوح حرارة الختم بين 170-210 درجة مئوية. لا تستخدم الكيس إذا كان متضرراً. إذا كان يتم استخدام أكياس متعددة في جهاز التعقيم، فيجب الحرص على وضع الجهة البلاستيكية للكيس مع الجهة الورقية للكيس المجاور. إذا كان في الإمكان، يُوصى باستخدام أدرج فاصلةٍ للأكياس لتفادي تكتلها أو تكثفها في جهاز التعقيم. تحقق من أن جميع الأكياس جافة تماماً قبل إخراجها من جهاز التعقيم.

**التخزين:** يجب تخزين الأكياس في مكان بارد وجاف بعيداً عن ضوء الشمس. يوصى بإجراء تبديل جيد لمخزونات المنتج. تتراوح حرارة التخزين التي يوصى بها بين 10-30 درجة مئوية، مع رطوبة نسبية تتراوح بين 30-70%.

**انتهاء الصلاحية قبل التعقيم:** في ظروف التخزين المثالية، تنتهي صلاحية المنتج بعد 4 سنوات من تاريخ التصنيع.

**انتهاء الصلاحية بعد التعقيم:** تمت تجربة منتجاتنا عبر اختبار للمحافظة على التعقيم، حسب نوعية الاستخدام للمنتج. بعد مرور 365 يوم، كانت نتيجة مختلف الاختبارات صحيحة، وبقيت المنتجات في وضع مستقر، وبالتالي نجحت العينات في اختبار التعقيم. تستند هذه المعلومات على معارفنا الحالية، وعلى المعارف المُقدّمة من قبل المختبر BIOTECNAL, S.A. والمختبر EUROFINs الذي أجرى مختلف التحاليل حسب المعيارين ASTM F1929 و ASTM D 903-93، ووفقاً للإجراء المنصوص عليه في المعيار UNE-EN-ISO 11737-2. تبقى المنتجات التي تم تعقيمها معقمة، إلا إذا فُتح الكيس أو تمزق أو تبلل.

**المؤشرات:** يتغير لون المؤشرات الكيميائية المطبوعة على الأكياس بعد انتهاء عملية التعقيم ذات الصلة. ويعتبر المؤشر الكيميائي فقط مؤشراً للعملية ولا يمكن أن يؤكد أبداً عملية التعقيم. يجب استخدام المؤشر الكيميائي رفقاً المؤشرات البيولوجية للتحقق من اكتمال عملية التعقيم. قد يتغير اللون الأولي واللون النهائي بنسبة  $\pm 30\%$ ، حسب تقنية الطبع، وحسب العلامة التجارية لجهاز التعقيم. على الرغم من أن حدة الألوان تكون مختلفة، فسيكون التغير اللوني دائماً واضحاً بشكل كافي.

يعتبر هذا المنتج أحادي الاستعمال، ولذلك لا يجب إعادة استعماله.

## تعليمات الاستخدام

كيس ورقي/غشائي بنظام إغلاق ذاتي

**MBA**

**تعليمات:** ضع المواد التي يجب تعقيمها داخل الكيس. يُوصى بأن لا يتجاوز حجم المُنتج الموضوع داخل الكيس 3/4 مقياس الكيس، لضمان الختم المُحكم وعدم التمزق. انزع الشريط الواقي للشريط اللاصق، وقم بثنيه نحو الجهة البلاستيكية بنفس عرض الشريط اللاصق واضغط بقوة من الوسط نحو الخارج، مع تفادي تكوّن التجاعيد والهواء خلال عملية الختم. لا تستخدم الكيس إذا كان متضرراً. إذا كان يتم استخدام أكياس متعددة في جهاز التعقيم، فيجب الحرص على وضع الجهة البلاستيكية للكيس مع الجهة الورقية للكيس المجاور. إذا كان في الإمكان، يُوصى باستخدام أدراج فاصلة للأكياس لتفادي تكتلها أو تكديسها في جهاز التعقيم. تحقق من أن جميع الأكياس جافة تماماً قبل إخراجها من جهاز التعقيم.

**التخزين:** يجب تخزين الأكياس في مكان بارد وجاف بعيداً عن ضوء الشمس. يوصى بإجراء تبديل جيد لمخزونات المنتج. تتراوح حرارة التخزين التي يوصى بها بين 10-30 درجة مئوية، مع رطوبة نسبية تتراوح بين 30-70%.

**انتهاء الصلاحية قبل التعقيم:** في ظروف التخزين المثالية، تنتهي صلاحية المنتج بعد 4 سنوات من تاريخ التصنيع.

**انتهاء الصلاحية بعد التعقيم:** تمت تجربة منتجاتنا عبر اختبار للمحافظة على التعقيم، حسب نوعية الاستخدام للمنتج. بعد مرور 365 يوم، كانت نتيجة مختلف الاختبارات صحيحة، وبقيت المنتجات في وضع مستقر، وبالتالي نجحت العينات في اختبار التعقيم. تستند هذه المعلومات على معارفنا الحالية، وعلى المعارف المُقدّمة من قبل المختبر BIOTECNAL, S.A. والمختبر EUROFINs الذي أجرى مختلف التحاليل حسب المعيارين ASTM F1929 و ASTM D 903-93، وفقاً للإجراء المنصوص عليه في المعيار UNE-EN-ISO 11737-2. تبقى المنتجات التي تم تعقيمها معقمة، إلا إذا فُتح الكيس أو تمزق أو تبلّل.

**المُؤشرات:** يتغير لون المُؤشرات الكيميائية المطبوعة على الأكياس بعد انتهاء عملية التعقيم ذات الصلة. ويعتبر المُؤشر الكيميائي فقط مؤشراً للعملية ولا يمكن أن يُؤكّد أبداً عملية التعقيم. يجب استخدام المُؤشر الكيميائي رفقة المُؤشرات البيولوجية للتحقق من اكتمال عملية التعقيم. قد يتغير اللون الأولي واللون النهائي بنسبة +30%، حسب تقنية الطبع، وحسب العلامة التجارية لجهاز التعقيم. على الرغم من أن حدة الألوان تكون مختلفة، فسيكون التغير اللوني دائماً واضحاً بشكل كافي.

يعتبر هذا المنتج أحادي الاستعمال، ولذلك لا يجب إعادة استعماله.

## تعليمات الاستخدام

لفيفة ورقية/غشائية مُسطحة قابلة للفتح والتمدد

MRP – MRF

تعليمات: ضع المنتجات التي يجب تعقيمها داخل اللفيفة وقم بقطعها حسب الطول المطلوب. يُوصى بأن لا يتجاوز حجم المُنتج الموضوع داخل الوحدة المقطوعة 3/4 المقاس الإجمالي، لضمان الختم المُحكم وعدم التمزق. اختتم طرفي الوحدة المقطوعة بواسطة آلة ختم. يجب أن تتراوح حرارة الختم بين 170-210 درجة مئوية. لا تستخدم الكيس إذا كان متضرراً. إذا كان يتم استخدام وحدات مقطوعة متعددة (الشكل) من الأكياس في جهاز التعقيم، فيجب الحرص على وضع الجهة البلاستيكية للكيس مع الجهة الورقية للكيس المجاور. إذا كان في الإمكان، يُوصى باستخدام أدرّاجٍ فاصلةٍ للأكياس لتفادي تكثّلها أو تكثّفها في جهاز التعقيم. تحقّق من أن جميع الأكياس جافة تماماً قبل إخراجها من جهاز التعقيم.

التخزين: يجب تخزين اللفيفات في مكان بارد وجاف بعيداً عن ضوء الشمس. يوصى بإجراء تبديلٍ جيد لمخزونات المنتج. تتراوح حرارة التخزين التي يوصى بها بين 10-30 درجة مئوية، مع رطوبة نسبية تتراوح بين 30-70%.

انتهاء الصلاحية قبل التعقيم: في ظروف التخزين المثالية، تنتهي صلاحية المنتج بعد 4 سنوات من تاريخ التصنيع.

انتهاء الصلاحية بعد التعقيم: تمت تجربة منتجاتنا عبر اختبار للمحافظة على التعقيم، حسب نوعية الاستخدام للمنتج. بعد مرور 365 يوم، كانت نتيجة مختلف الاختبارات صحيحة، وبقيت المنتجات في وضع مستقر، وبالتالي نجحت العينات في اختبار التعقيم. تستند هذه المعلومات على معارفنا الحالية، وعلى المعارف المُقدّمة من قِبَل المختبر BIOTECNAL, S.A. والمختبر EUROFINs الذي أجرى مختلف التحاليل حسب المعيارين ASTM F1929 و ASTM D 903-93، ووفقاً للإجراء المنصوص عليه في المعيار UNE-EN-ISO 11737-2. تبقى المنتجات التي تم تعقيمها معقمة، إلا إذا فُتح الكيس أو تمزق أو تيلّل.

المُؤشرات: يتغير لون المُؤشرات الكيميائية المطبوعة على اللفيفات بعد انتهاء عملية التعقيم ذات الصلة. ويعتبر المُؤشر الكيميائي فقط مُؤشراً للعملية ولا يمكن أن يُؤكّد أبداً عملية التعقيم. يجب استخدام المُؤشر الكيميائي رفقاً المُؤشرات البيولوجية للتحقق من اكتمال عملية التعقيم. قد يتغير اللون الأولي واللون النهائي بنسبة +30%، حسب تقنية الطبع، وحسب العلامة التجارية لجهاز التعقيم. على الرغم من أن حدة الألوان تكون مختلفة، فسيكون التغير اللوني دائماً واضحاً بشكلٍ كافي.

يعتبر هذا المنتج أحادي الاستعمال، ولذلك لا يجب إعادة استعماله.

## تعليمات الاستخدام

كيس **TYVEK®**/غشائي مسطح

**MBT**

**تعليمات:** ضع المواد التي يجب تعقيمها داخل الكيس. يُوصى بأن لا يتجاوز حجم المُنتج الموضوع داخل الكيس 3/4 مقياس الكيس، لضمان الختم المُحكم وعدم التمزق. اختتم الكيس بواسطة آلة ختم. يجب أن تتراوح حرارة الختم بين 120-150 درجة مئوية. لا تستخدم الكيس إذا كان متضرراً.

**التخزين:** يجب تخزين الأكياس في مكان بارد وجاف بعيداً عن ضوء الشمس، وبعيداً عن الأحماض وعن قواعد جهاز التعقيم نفسه. يُوصى بإجراء تبديل جيد لمخزونات المنتج. تتراوح حرارة التخزين التي يوصى بها بين 10-30 درجة مئوية، مع رطوبة نسبية تتراوح بين 30-70%.

**انتهاء الصلاحية قبل التعقيم:** في ظروف التخزين المثالية، تنتهي صلاحية المنتج بعد 3 سنوات من تاريخ التصنيع.

**انتهاء الصلاحية بعد التعقيم:** تمت تجربة منتجاتنا عبر اختبار للمحافظة على التعقيم، حسب نوعية الاستخدام للمنتج. بعد مرور 365 يوم، كانت نتيجة مختاف الاختبارات صحيحة، وبقيت المنتجات في وضع مستقر، وبالتالي نجحت العينات في اختبار التعقيم. تستند هذه المعلومات على معارفنا الحالية، وعلى المعارف المُقدمة من قِبل المختبر BIOTECNAL, S.A. والمختبر EUROFINs الذي أجرى مختلف التحاليل حسب المعيارين ASTM F1929 و ASTM D 903-93، ووفقاً للإجراء المنصوص عليه في المعيار UNE-EN-ISO 11737-2. تبقى المنتجات التي تم تعقيمها معقمة، إلا إذا فُتح الكيس أو تمزق أو تبلل.

**المؤشرات:** يتغير لون المؤشرات الكيميائية المطبوعة على الأكياس بعد انتهاء عملية التعقيم ذات الصلة. ويعتبر المؤشر الكيميائي فقط مؤشراً للعملية ولا يمكن أن يؤكد أبداً عملية التعقيم. يجب استخدام المؤشر الكيميائي رفقاً المؤشرات البيولوجية للتحقق من اكتمال عملية التعقيم. قد يتغير اللون الأولي واللون النهائي بنسبة  $\pm 30\%$ ، حسب تقنية الطبع، وحسب العلامة التجارية لجهاز التعقيم. على الرغم من أن حدة الألوان تكون مختلفة، فسيكون التغير اللوني دائماً واضحاً بشكل كافي.

يعتبر هذا المنتج أحادي الاستعمال، ولذلك لا يجب إعادة استعماله.

## تعليمات الاستخدام

لفيفة TYVEK® غشائية مسطحة

MBT

**تعليمات:** ضع المنتجات التي يجب تعقيمها داخل الليفة وقم بقطعها حسب الطول المطلوب. يُوصى بأن لا يتجاوز حجم المنتج الموضوع داخل الوحدة المقطوعة 3/4 المقاس الإجمالي، لضمان الختم المُحكم وعدم التمزق. اختتم طرفي الوحدة المقطوعة بواسطة آلة ختم. يجب أن تتراوح حرارة الختم بين 120-150 درجة مئوية. لا تستخدم الكيس إذا كان متضرراً.

**التخزين:** يجب تخزين الليفيات في مكان بارد وجاف بعيداً عن ضوء الشمس، وبعيداً عن الأحماض وعن قواعد جهاز التعقيم نفسه. يُوصى بإجراء تبديل جيد لمخزونات المنتج. تتراوح حرارة التخزين التي يوصى بها بين 10-30 درجة مئوية، مع رطوبة نسبية تتراوح بين 30-70%.

**انتهاء الصلاحية قبل التعقيم:** في ظروف التخزين المثالية، تنتهي صلاحية المنتج بعد 3 سنوات من تاريخ التصنيع.

**انتهاء الصلاحية بعد التعقيم:** تمت تجربة منتجاتنا عبر اختبار للمحافظة على التعقيم، حسب نوعية الاستخدام للمنتج. بعد مرور 365 يوم، كانت نتيجة مختلف الاختبارات صحيحة، وبقيت المنتجات في وضع مستقر، وبالتالي نجحت العينات في اختبار التعقيم. تستند هذه المعلومات على معارفنا الحالية، وعلى المعارف المُقدمة من قبل المختبر BIOTECNAL, S.A. والمختبر EUROFINS وBIOLAB الذي أجرى مختلف التحاليل حسب المعيارين ASTM F1929 و ASTM D 903-93، ووفقاً للإجراء المنصوص عليه في المعيار UNE-EN-ISO 11737-2. تبقى المنتجات التي تم تعقيمها معقمة، إلا إذا فُتح الكيس أو تمزق أو تبلل.

**المؤشرات:** يتغير لون المؤشرات الكيميائية المطبوعة على الليفيات بعد انتهاء عملية التعقيم ذات الصلة. ويعتبر المؤشر الكيميائي فقط مؤشراً للعملية ولا يمكن أن يؤكد أبداً عملية التعقيم. يجب استخدام المؤشر الكيميائي رفقاً المؤشرات البيولوجية للتحقق من اكتمال عملية التعقيم. قد يتغير اللون الأولي واللون النهائي بنسبة  $\pm 30\%$ ، حسب تقنية الطبع، وحسب العلامة التجارية لجهاز التعقيم. على الرغم من أن حدة الألوان تكون مختلفة، فسيكون التغير اللوني دائماً واضحاً بشكل كافي.

يعتبر هذا المنتج أحادي الاستعمال، ولذلك لا يجب إعادة استعماله.

## تعليمات الاستخدام

ورق مُجعد مقطع إلى ورقات

**MCREPV**

**تعليمات:** يُستخدم هذا النظام لتغليف أجهزة طبية (تغليف خارجي) يمكن تعقيمها في النهاية بعد التعبئة. يُنصح بأن يتأكد المُستخدم النهائي من أن النظام النهائي للتعبئة يتناسب مع نظام التعقيم المقرر استخدامه، وأنه يمثل للمعايير الوطنية والدولية السارية المفعول. كقاعدة عامة، يجب وضع المواد بشكل قطري في وسط الورقة، ووضع المؤشر أو المُكامل الكيميائي الداخلي في وسط الرزمة. يجب اتباع خطوات الطي المقررة في كل حالة وختم الرزمة بالشريط المُؤشر اللاصق.

**التخزين:** يجب تخزين المنتج في مكان بارد وجاف بعيدا عن ضوء الشمس. يوصى بإجراء تبديل جيد لمخزونات المنتج. تتراوح حرارة التخزين التي يوصى بها بين 10-30 درجة مئوية، مع رطوبة نسبية تتراوح بين 30-70%.

**انتهاء الصلاحية قبل التعقيم:** في ظروف التخزين المثالية، تنتهي صلاحية المنتج بعد 5 سنوات من تاريخ التصنيع.

**انتهاء الصلاحية بعد التعقيم:** تمت تجربة هذه المنتجات عبر اختبارات للمحافظة على التعقيم، حسب نوعية الاستخدام للمنتج. كانت نتائج الاختبارات بعد مرور 180 يوم صحيحة، ونجحت العينات في اختبارات التعقيم. تبقى المنتجات التي تم تعقيمها معقمة، إلا إذا فُتح الكيس أو تمزق أو تبلل.

يعتبر هذا المنتج أحادي الاستعمال، ولذلك لا يجب إعادة استعماله.

## تعليمات الاستخدام

### كيس من النسيج غير المنسوج

### MBCOVER

**تعليمات:** ضع المواد التي يجب تعقيمها داخل الكيس. يُوصى بأن لا يتجاوز حجم المُنتج الموضوع داخل الكيس 3/4 مقياس الكيس، لضمان الختم المُحكم وعدم التمزق. اختتم الكيس بواسطة آلة ختم. يجب أن تتراوح حرارة الختم بين 160-165 درجة مئوية. لا تستخدم الكيس إذا كان متضرراً. إذا كان يتم استخدام أكياس متعددة في جهاز التعقيم، فيجب الحرص على وضع الجهة البلاستيكية للكيس مع الجهة الورقية للكيس المجاور. إذا كان في الإمكان، يُوصى باستخدام أدرج فاصلة للأكياس لتفادي تكتلها أو تكثفها في جهاز التعقيم. تحقق من أن جميع الأكياس جافة تماماً قبل إخراجها من جهاز التعقيم.

**التخزين:** يجب تخزين الأكياس في مكان بارد وجاف بعيداً عن ضوء الشمس. يوصى بإجراء تبديل جيد لمخزونات المنتج. تتراوح حرارة التخزين التي يوصى بها بين 10-30 درجة مئوية، مع رطوبة نسبية تتراوح بين 30-70%.

**انتهاء الصلاحية قبل التعقيم:** في ظروف التخزين المثالية، تنتهي صلاحية المنتج بعد 4 سنوات من تاريخ التصنيع.

**انتهاء الصلاحية بعد التعقيم:** تمت تجربة منتجاتنا عبر اختبار للمحافظة على التعقيم، حسب نوعية الاستخدام للمنتج. كانت نتائج الاختبارات بعد مرور 180 يوم صحيحة، ونجحت العينات في اختبارات التعقيم. تستند هذه المعلومات على معارفنا الحالية، وعلى المعارف المُقدّمة من قبل المختبر BIOTECNAL الذي أجرى الاختبارات حسب إجراءات المعيار UNE-EN-ISO 11737-2. تبقى المنتجات التي تم تعقيمها معقمة، إلا إذا فُتح الكيس أو تمزق أو تبطل.

**المؤشرات:** يتغير لون المؤشرات الكيميائية المطبوعة على الأكياس بعد انتهاء عملية التعقيم ذات الصلة. ويعتبر المؤشر الكيميائي فقط مؤشراً للعملية ولا يمكن أن يؤكد أبداً عملية التعقيم. يجب استخدام المؤشر الكيميائي رفقاً للمؤشرات البيولوجية للتحقق من اكتمال عملية التعقيم. قد يتغير اللون الأولي واللون النهائي بنسبة  $\pm 30\%$ ، حسب تقنية الطبع، وحسب العلامة التجارية لجهاز التعقيم. على الرغم من أن حدة الألوان تكون مختلفة، فسيكون التغير اللوني دائماً واضحاً بشكل كافي.

يعتبر هذا المنتج أحادي الاستعمال، ولذلك لا يجب إعادة استعماله.

## تعليمات الاستخدام

كيس بلاستيكي شفاف

**MBDUST**

تعليمات: ضع المنتجات في تغليفها الأصلي المعقم بالفعل داخل الكيس. يُوصى بأن لا يتجاوز حجم المُنتج الموضوع داخل الكيس 3/4 مفاص الكيس. انزع الشريط الواقي للشريط اللاصق، وقم بثنيه نحو الجهة البلاستيكية واضغط بقوة من الوسط نحو الخارج، مع تفادي تكوّن التجاعيد والهواء خلال عملية الختم. اكتب المعلومات المهمة بالنسبة لك في الإطار الأبيض المطبوع على الكيس. احرص على تخزين الكيس في مكانه.

التخزين: يجب تخزين الأكياس في مكان بارد وجاف بعيدا عن ضوء الشمس. يوصى بإجراء تبديل جيد لمخزونات المنتج. تتراوح حرارة التخزين التي يوصى بها بين 10-30 درجة مئوية، مع رطوبة نسبية تتراوح بين 30-70%.

انتهاء الصلاحية: هذا المنتج ليس مُعقما ولا يُعقم، ولذلك ليس له تاريخ لانتهاء الصلاحية بعد التعقيم. في ظروف التخزين المثالية، تنتهي صلاحية المنتج بعد 5 سنوات من تاريخ التصنيع.

يعتبر هذا المنتج أحادي الاستعمال، ولذلك لا يجب إعادة استعماله.



## تعليمات الاستخدام

### كيس مع نافذة من النسيج غير المنسوج

### MBPOCKET

تعليمات: ضع المنتجات التي يجب تعقيمها واحدة واحدة أو عبر مجموعات من نفس النوع، في كل واحد من أدراج الكيس (نوافذ). قم بلف الكيس لتوفير المساحة أو ضع مباشرة الكيس المُسطح في حاوية معدنية أو في كيس أو مُغلفٍ لعمليات التعقيم. قم بختم الكيس أو إغلاق الحاوية بالطريقة التي تشير إليها الشركة المُصنعة للكيس أو الحاوية.

التخزين: يجب تخزين الأكياس في مكان بارد وجاف بعيدا عن ضوء الشمس. يوصى بإجراء تبديل جيد لمخزونات المنتج. تتراوح حرارة التخزين التي يوصى بها بين 10-30 درجة مئوية، مع رطوبة نسبية تتراوح بين 30-70%.

انتهاء الصلاحية: هذا المنتج ليس مُعقما ولا يُعقَّم، كما لا يُشكّل حاجزا، ولذلك ليس له تاريخ لانتهاء الصلاحية بعد التعقيم. في ظروف التخزين المثالية، تنتهي صلاحية المنتج بعد 4 سنوات من تاريخ التصنيع.

المؤشرات: يتغير لون المؤشرات الكيميائية المطبوعة على الأكياس بعد انتهاء عملية التعقيم ذات الصلة. ويعتبر المؤشر الكيميائي فقط مؤشرا للعملية ولا يمكن أن يُؤكّد أبدا عملية التعقيم. يجب استخدام المؤشر الكيميائي رتبة المؤشرات البيولوجية للتحقق من اكتمال عملية التعقيم. قد يتغير اللون الأولي واللون النهائي بنسبة  $\pm 30\%$ ، حسب تقنية الطبع، وحسب العلامة التجارية لجهاز التعقيم. على الرغم من أن حدة الألوان تكون مختلفة، فسيكون التغير اللوني دائما واضحا بشكل كافي.

يعتبر هذا المنتج أحادي الاستعمال، ولذلك لا يجب إعادة استعماله.

## تعليمات الاستخدام

كيس أوتوكلاف للنفائيات

93534

تعليمات: ضع المواد التي يجب تعقيمها داخل الكيس بعناية مع تجنب الصدمات المفاجئة. لا يجب إغلاق الكيس بالختم ولا عن طريق عمليات ميكانيكية. استخدم فامطة لإغلاق الكيس، مع ترك مساحة كافية ليتمكن السائل المُعقم من الدخول. لا تستخدم الكيس إذا كان متضررا.

التخزين: يجب تخزين الأكياس في مكان بارد وجاف بعيدا عن ضوء الشمس. يوصى بإجراء تبديل جيد لمخزونات المنتج. تتراوح حرارة التخزين التي يوصى بها بين 10-30 درجة مئوية، مع رطوبة نسبية تتراوح بين 30-70%. إذا كان يتم استخدام أو تخزين المنتج في درجات حرارية تختلف عن المُشار إليها في البطاقة التقنية وفي تعليمات الاستخدام هذه، فمن الضروري موازنة أو ضبط المنتج قبل استخدامه بمدة زمنية لا تقل عن 24 ساعة (بدرجات حرارية تتجاوز 20 درجة مئوية).

انتهاء الصلاحية قبل التعقيم: في ظروف التخزين المثالية، تنتهي صلاحية المنتج بعد 4 سنوات من تاريخ التصنيع.

انتهاء الصلاحية بعد التعقيم: هذا المنتج ليس مُعقما ولا يُعقم، كما لا يُشكّل حاجزا، ولذلك ليس له تاريخ لانتهاء الصلاحية بعد التعقيم.

المؤشرات: يتغير لون المؤشرات الكيميائية المطبوعة على الأكياس بعد انتهاء عملية التعقيم ذات الصلة. ويعتبر المؤشر الكيميائي فقط مؤشرا للعملية ولا يمكن أن يُؤكد أبدا عملية التعقيم. يجب استخدام المؤشر الكيميائي رفقة المؤشرات البيولوجية للتحقق من اكتمال عملية التعقيم. قد يتغير اللون الأولي واللون النهائي بنسبة  $\pm 30\%$ ، حسب تقنية الطبع، وحسب العلامة التجارية لجهاز التعقيم. على الرغم من أن حدة الألوان تكون مختلفة، فسيكون التغير اللوني دائما واضحا بشكل كافي.

يعتبر هذا المنتج أحادي الاستعمال، ولذلك لا يجب إعادة استعماله.

## تعليمات الاستخدام

### شريط مؤشّر للبخار

### MCV

تعليمات: لكي يتم استخدامه في وحدات فردية للمنتج، وللإشارة إلى أن هذا المنتج قد تعرّض لعملية تعقيم، ولكي يكون في الإمكان تمييز الوحدات التي تمت معالجتها من الوحدات التي لم تُعالج. يُستخدم عادة مع حاملٍ لقطع الشريط حسب القطعة التي سوف تُستعمل. يجب إجراء القطع واللصق على الوحدة الفردية.

التخزين: يجب تخزين الأشرطة في مكان بارد وجاف بعيدا عن ضوء الشمس. يوصى بإجراء تبديلٍ جيد لمخزونات المنتج. تتراوح حرارة التخزين التي يوصى بها بين 15-30 درجة مئوية، مع رطوبة نسبية تتراوح بين 30-70%.

انتهاء الصلاحية قبل التعقيم: في ظروف التخزين المثالية، تنتهي صلاحية المنتج بعد 2 سنوات من تاريخ التصنيع.

انتهاء الصلاحية بعد التعقيم: هذا المنتج ليس مُعقما ولا يُعقّم، كما لا يُشكّل حاجزا، ولذلك ليس له تاريخ لانتهاء الصلاحية بعد التعقيم. بهدف الإعلام وفي الشروط المثالية للتخزين والمحافظة، فإن المدة القصوى للمحافظة تبلغ 18 شهرا منذ تاريخ استعماله.

المؤشرات: يتغير لون المؤشرات الكيميائية المطبوعة على الأشرطة بعد انتهاء عملية التعقيم ذات الصلة. ويعتبر المؤشر الكيميائي فقط مؤشرا للعملية ولا يمكن أن يُؤكد أبدا عملية التعقيم. يجب استخدام المؤشر الكيميائي رفقة المؤشرات البيولوجية للتحقق من اكتمال عملية التعقيم. قد يتغير اللون الأولي واللون النهائي بنسبة  $\pm 30\%$ ، حسب تقنية الطبع، وحسب العلامة التجارية لجهاز التعقيم. على الرغم من أن حدة الألوان تكون مختلفة، فسيكون التغير اللوني دائما واضحا بشكلٍ كافي.

يعتبر هذا المنتج أحادي الاستعمال، ولذلك لا يجب إعادة استعماله.